

EPESO YACNOCQUIDON ISTE

¹ Pabado nebi. Nuquin Papa bunacpadomboen Esuquidistun, Ēbi chuibeneta, caid nebi. Adquidquio icquin mibitedi Nuquin Papan bēdamboquid icmenu caidombo icsho chuiquin dada uaimbique. Epeso yacnocquido mibitedi Esuquidistu tantiaquidombo yec isec onqueducuedta.

² Aden Nuquin Papan bēdamboquid icmenu caidombo icquin ma Nuquin Papan Nuquin Icho Esuquidistubēdtan ēnenquiocquin ēbi bēdamboen isec, quequin mibitedishun tantiapashun. Adembidi, Nuquin Papan bēdambo icmenu caido yec abēd iquebi, quequin tantiapashun mibitedishun.

Nuquin Papan abēd abuc bēdamboec tabadacpadquiocnoc icmiaid

³ Edoen, Nuquin Papa, Nuquin Icho Esuquidistun Papa bēdamboquid nec. Esuquidistu adquidquibidi neoaic. Aid tantiaquid icsho abēd abuc bēdamboec tabadacpadquidquio nuquitedi icmiac. Adoaid yec, Mibi bēdamboquid nec, Papa, quequin chiec nuquitedi onquedenec. ⁴ Nidaid abubēdta uabicquin aidēnquiocquidtedi uabicquin, Nēidtedquio Esuquidistu tantiaquido icsho ėmbi cuēmbanaido iquendac, quequin Nuquin Papan tantiapampic. Ambi tantiapampicpaden ma nuqui icsaisa icmepanuna. Aden nuqui tantiaquin ⁵ abi bunacpadomboen Nuquin Papan, Esuquidistu tantiaquido con bacuēbo icmendambi, quiampicpadomboen nēbi adobanec. ⁶ Esuquidistu tantiaquid nuqui icsho abēd icquid nuqui icmenuen Nuquin Papan abi yacpadquidquio

icmebanec. Adoac, Bëdamboequid mibi nec, Papa, quequin Nuquin Papa nuqui chuidenec. ⁷ Matsestedi icsaid bedshunacsho Nuquin Papa cudasaidquio Esuquidistu icsambocquidbimboecnuc cuesten dectanquin unës uapanëdash. Adosho isash, Nëbi Esuquidistu tantiaquid ëmbi bëdamboen isaidquio nec. Mibi cuidenquio yec mibi icsaid bëpiscudobi, quec Nuquin Papa. ⁸ Naden nanuna, quequin ambi tantiampicpadomboen aton bacuë icmebanac abëd icquido nuqui nec. ⁹ Abi bunacpadomboen, Icsaquid cuidte bedshunash unësquid con Mado Esuquidistu iquendac, quequin ambi matses tantiamenquio icpampid nëbi ambi cuëmbanaido Nuquin Papan tantiamebanec. ¹⁰ Adoaid iquec con mado abun icquido nidaid yacnocquidobëd chuiquid abentsëqui iquendac, quequin Nuquin Papan tantiampicpadquiobi adquidquio icmenu caidquio Esuquidistu iquendac.

¹¹ Esuquidistu tantiaquid icsho isun ambi tantiampicpadomboen, Con bacuë icmiaido nec, quequin Nuquin Papan cuëmbanaido ¹² abia tantiaquido nuqui bëdamboec tabadsho isash, Nuquin Papa bëdambo iquec, quequin chiec ma utsibo cuëdëmpanuna. ¹³ Mibi icsaid bedshunash abided ciudadec Esuquidistu unësapanëdash, quequin chuibanac abi tantiaquido mibitedi yansho isun, Esuquidistun na nec, quequin aton Mayan mibi meniaid abi iquec. ¹⁴ Aidëmbi mibi bëdambo icmiac Nuquin Papabëd tabadendac. Mibitedi bëdamboec tabadsho isash Nuquin Papa bëdambo iquec, quequin chiec ma utsibo cuëdëmpanuna.

Nuquin Papa chiec onquianiaid

¹⁵ ;Bëdamboecta Epeso yacnocquido Esuquidistu tantiaquido tabadpec? quec tantiec tsadquimbi, Esuquidistu tantiec Epeso yacnocquid dadpen yanosh, quequin utsibon chuisho tantiombi. Adembidi, Epeso yacnocquido

Esuquidistu tantiaquid yanash abipadquid utsibo tantiec abéd icte bunanec iccuededec, quequin chuisho tantiapombi. ¹⁶ Aden tantiashun mibitedi bēpiscudenquiocquin badiadquidēn-badiadquidēnquien naden Nuquin Papa chian-chianembi. ¹⁷ Esuquidistun Papa, icsaisambo, tantiaquidquio mibi cadoque. Mibi bēdamboen tantiaquid yacpadquiocnoc min bacuēbo Epeso yacnocquido min mayan icmeban, Papa. Adquido min Mayanēn icmiac mibi tantiadonequidombo ma icpanuna. ¹⁸ Adecbidi, Abuc ēbēdi mibi iquendac, quequin mimbi chiacpaden tantiamequin pausunac mibēd icnuequin cainquidombo Epeso yacnocquido ma icpanuna, Papa. Aidēn tantiamiac, Mibi yacno Esuquidistu tantiaquid utsibobēd bēdamboec tabadendabi, quequin Epeso yacnocquidon ma tantiapanuna, Papa. ¹⁹ Aden tantiamiac Nuquin Papan nadatiambocquin nabanquin Esus unēsacsho uincuemenēdacpaden ēbi uincuemendac. Adembidi nadatiambocquin nabanquin Esus tantiaquid ēbi icmiac. Adembidi ēbi bēdamboequid icmebanec, quequin ma Epeso yacnocquidon tantiaquiopanuna, Papa. ²⁰ Esuquidistu unēs uacsho uincuemeshun mibi yacno aidi indoshon min dayunquio mimbi tsadumpanēdac, quequin tantiec Nuquin Papan nadatiambocquin naidquio nec, quequin adomboembidi ēbi indoapec, quequin tantiacpadomboen ma Epeso yacnocquidon tantiapanuna, Papa. ²¹ Nadatiambocquin nabanquin Esuquidistu abuc buanshun abitedi chuiquid dapa aidi mimbi icmioc. Mibipadquid utsi nibēdec, quequin Esuquidistu min dayunquio tsadunquin utsibo mimbi ismepanēdac, Adquid nebi, chuiquid utsi quetiapimbocnoc. Nuquin Papan nadatiambocquin nac ēnenquiocquin abitedi chuiquidquio Esuquidistu iquendac, quequin Epeso yacnocquidon ma tantiaquiopanuna. ²² Abitedishun con icbo caidquio Esuquidistu nec. Abi

tantiaquidtedi aton shubun icquido nec. Aidon con icbo quequin chuidoniaidquo nec. ²³ Ambi ëndenquimbo tantiampidtedi abi tantiaquido yanash aton shubun icquidombo nuqui iquendac. Nuqui Chuiquid Abentsëc-quiobi Esuquidistu icquin abëd icquido nua pausunaido yec abi yacpadquo ictequid yec abentsëc yacbimboec abëdi nuqui tabadendac.

2

Nuquin Papan Esuquidistubëd icmiaido

¹ Mibi icsaquid yec Nuquin Papabëd ictiapimbo iccondac. Adboedi nëbi aidëmbi ënenquiocquin abëd icquido mibitedi icmiac. ² Ënden Nuquin Papa chieshënquin mimbi tantiacpadomboen nabanondac. Adquid icsho Nuquin Papa chieshënquid dapan Satanasën yuaido mibi iccondac. Aidën Nuquin Papan chiaid niacacpadomboen mibitedishun niacbededpondac. ³ Adquiduidquo yec nuqui tantiacpadec icsadenec nuqui tabadpadenec. Adec tabadquin Nuquin Papan chiaid niactenepondac nuqui. Aden niacsho isun adquid utsibobëdta Nuquin Papan cuidnu caido nuquitedi icpondac. ⁴ Adec cuidnu queboedëmbi nuqui tantiec unësquiocquin Nuquin Papan comapenen nuquitedi tantiamepondash. ⁵ Ambi cuidnu caido icsaquido yec abëd ictiapimbo nuqui tabadpondac. Adec tabadsho Esuquidistu tantiaquido nuqui icmebanquin abëd icquido Nuquin Papan nuquitedi icmiac. ⁶ Esuquidistu nuqui icsaid bedshunacsho abided cuidquin unës uapanëdash. Unësacsho isun uincuemeshun abi yacno Nuquin Papan indopanëdash. Adshun abi tantiaquidtedi abuc Esuquidistubëdta ambi indoacbimboecquido icsho Nuquin Papan nuqui bëdamboen isec. Adecbidi abuc Esuquidistubëd icquid nendabi, quequin tantiec

nuqui tabadec. ⁷ Nuqui icsaquido icsho Nuquin Papan Esuquidistu tantiaquid nuqui icmeshun, Cuidnu, quenquiocquin Esuquidistubëd icquido nuqui icmec. Ma adquid icsho isash utsibo, Nuquin Papan naid nec, ma quepanuna. ⁸ Nuquin Papan, Cuidnu, quenquiocquin Esuquidistu nuqui tantiamiac abi tantiaquidombo nuqui yanondac, Ĕmbibi tantiemi, quetiapimbo nuqui icnubi, Mibi tantiamiombique. Ĕbi cuidquin mene, quenquiocquin Nuquin Papan nuqui tantiamiosh. Adoac Esuquidistu tantiaquid yec abëd icquido nuqui nec. ⁹ Icsaquido icquin bëdamboen naic nuqui icsaid cuidadiapimbo nuqui iquec. Bëdamboen naic cuidadpebi, quiash abi icsaquid yequi, Bëdambocquid nebi, quec tabadsho isun utsibon icsamboen tantianushe queshun Nuquin Papan icsaisa aton Madoded cuidpanëdash. ¹⁰ Nuquin Papan uaido nuqui nec. Aidëmbi Esuquidistu tantiaquido nuqui icmebanec ma ambi tantiampicpadomboen utsibotsen nuqui tantiaquin ma nashumpanueshun.

Esuquidistubëd abentsëc yac bimboecquido

¹¹ Nuquin Papan, Cuidnu, quenquiocquin comapenen tantiamiaidquio mibitedi icquin mibi ënden tabadaid tantiata. Shui dëbid dëtemesa isadaidpembo nec, quequin isadaidbon shui dëbid dëtemequidon mibi cuënon-dash. Nuquin Papan matsesquio nebi, quequin shui dëbid dëtemequidquio isadaidbo nec. ¹² Adquidquio isadaidbo icnuc, Nuquin Papan chomiaid choec, quequin tantiesa mibitedi icpondac. Adquido yec Nuquin Papan matses nebi, isadaidbo quiacpadec adtiapimbo mibitedi iccondac. Adecbidi, Ĕbi yacno yuedanquid iquendac, quequin Nuquin Papan chiaid tantiesa mibitedi icpondac. Adecbidi, Abëdi ënëdenquio yec tabadebi,

quequin chuitiapimbo mibitedi icoapondac. Adecbidi, Abia yampid Nuquin Papambo iquec, quequin tantiesa mibitedi icpondac. ¹³ Adec aid tantiesa yec icsaquid yec, Nuquin Papa yacno puduednu, quetiapimbochoedi, Matses icsaid bedshunash abided cuidadec Esuquidistu unëspanëdash, quequin tantiaquid icsho aidënquoio abi yacno yuedendac. Nëbi aid tantiaquid yec abi tantiaquid utsibobëd abëdi tabadac bimboecsho Nuquin Papan nuqui bëdamboen isec.

¹⁴ Isadaidpembo isash isadaidbo, Èbëd icquidpenquoio nec, quequin tantiec datamëncuenepondash. Adecbidi isadaidbo isash adquecbidi isadaidpembo datamëncuenepondash. Adquido icboedi ëbi icsaid bedshunash Esuquidistu unëspanëdash, quequin isadaidbo utsin-utsinquien tantiec. Adembidi isadaidpembo utsin-utsinquien aid tantiec. Adec aid tantiaquid yanash datamëncuenenquoio yec matses abentsëc yac bimboecquido yanac. ¹⁵ Esuquidistu matsesash nidaidën tabadquin isadaidbo icquin isadaidbon, Naden nata, quequin chiacpadomboen utsitedishun natiapimboconobi Esuquidistun uesquin nabampanëdash icsainquiocquin. Adec tabadquin naimbudsho icsaquid bimboecnuc unës uapanëdash. Aden unësmesho isec Nuquin Papa, Padi. Chën, quenquoio icpanëdash. Èbi yacno isadaidbo isadaidpembobëdtabi con madon yuedendac, quish chën quenquoio icpanëdash. Datamëncueneboedi aido Esuquidistu tantiaquid yanash datamënenquoio yanac. ¹⁶ Naden nata, quequin chiaidtedi nuqui natiapimboconoc nuqui icsaid bedshunash Esuquidistu unëspanëdash, quequin tantiaquido isadaidbobëdi isadaidpembo yanac. Ambi tantiaid Esuquidistu yanash datamëncueneboedi adec datamënu quetiapimbo yanec Esuquidistun shubun

icquido yanoaic. ¹⁷ Matsestedi bēdamboen iste Nuquin Papa bunec quequin ambi chuibeniapadec abided mases icsaid bedshunash unēsquin isadaidbo isadaidpembobēda Nuquin Papan bēdamboen isaido icmepanēdash. ¹⁸ Adoac nēid isadaidbo nec. Nēidic isadaidpembo nec, quenquiocquin, Esuquidistu tantiaquid nec, quequin Nuquin Papan abi tantiamenuquid aton Mayan meniac. Aden meniac aidēn tantiamiac, Mimbi ēbi tantiec, quec Nuquin Papa chiec Esuquidistu tantiaquidombo onquedenec.

¹⁹ Aden chiec onquec ambi yuedtiapimbo icboedi nēbi Esuquidistu tantiaquido yanash Nuquin Papan shubun ēnden icnēdaidobēd tabadtequid mibitedi iquec. ²⁰ Adquid icsho aton Mayan meniac Nuquin Papa tabadte Esuquidistu tantiaquido nec. Abi tabadte nadquio isadeque. Chuinu. Tantia. Esuquidistu abia yampid abi yacno yuedanquidquio yec abia nitsinaid cueste nidquidbimboecquid nec. Nuquin Papan chiaid chuibampampidobēd Esuquidistun ēbi chuibeneta caido shubu nitsinaidbimboecquid neoaic. ²¹ Aideded abia icquid icnuc isadaidbobēd isadaidpembo Esuquidistu tantiaquid dadpen yan-sho Icbon tabēcshun tanebanaidbimboecquido neoaic. Abi tabadte Icbopadquid icsaisa yampec. ²² Mibi Epeso yacnocquido Esuquidistu tantiaquid utsibobēd Nuquin Papan Mayan meniaid yec Nuquin Papa tabadtebidi mibi nendac.

3

Isadaidpembo Esuquidistu chuibenequid Pabado

¹ Isadaidpembobēdi ma Nuquin Papa tabadte icnu quequin Esuquidistu chuibenesho quēnēn nauedaid icquin aidēn chiapadomboen mibi chuibanquidquio nebi.

² Isadaidpembo yacno nidshun Esuquidistu chuibeneta

Nuquin Papan cac nebi. Esuquidistu chuibenequid Pabado nec, quequin mimbi tantiec. ³ Ĕbi yacno yuedanquid Esuquidistu iquec, quequin Nuquin Papan tantiamiacpaden ėnden dada uaquin mibi chiondambi. ⁴ Ĕmbi dada uaondaaid bėdamboen isec onquequin Nuquin Papan ėbia Esuquidistu tantiamiacpaden mimbi tantiapec. ⁵ Ĕndenquio Nuquin Papan Esuquidistu nidmembi, quequin chienquiocpampidėmbi nėbi ambi, Esuquidistu matses tantiameta, caid aton Mayan nec. Adoac Nuquin Papan, Esuquidistu chuibeneta, caidtedi ambi naden nana, quequin chienquiocpampidėmbi aton Mayanėn tantiamiac. ⁶ Ambi nėbi tantiamiaid nad iqueque. Tantia. Chuinu. Isadaidpembo Esuquidistu tantiaquido isadaidbo Esuquidistu tantiaquidobėd Nuquin Papa yacno ėnėdenquio yec tabadtequido nendac.

⁷ Nuquin Papan, Cuidnu, quenquiocquin nadatiambocquin ėbi ismiaid yec ambi Esuquidistu chuibeneta caid ambi namiaid icsho ambi nadatiambocquin nabami-aidquio nebi. ⁸ Esuquidistu tantiabicquid utsi bėdiactsėc icsaquid icnubi comapenec icsaquidquio icsho Nuquin Papan Esuquidistu tantiaquid icmeshun Esus bėdambo yaidbėdtabi abėd tabadte bėdaidquio tantiamequiopondashi. Adembidi ambi, Esuquidistu chuibeneta, caidquio nebi. Adquid icquimbi Esuquidistun matses bėdamboen tabadmenu, quequin tantiaid dadpen icnuc aitedi uesquin chuitiapimbo iquebi. Aitedi matsesėn bėdamboen tantiatiapimbo icopec. ⁹ Ĕbėdtambi abitedi uampidquio Esuquidistu aid tantiaquido ėbi yacno yuedquid iquendac, quequin Nuquin Papan tantiamenquiocboedi nėbi matses tantiamenuen Esuquidistu chuibeneta caidquio nebi. ¹⁰ Aden ėbipadquidon Esuquidistu chuibeniac icsaquid icboedi Esuquidistu tantiaquid dadpen yanac. Adsho isun aitedi Nuquin Papan Esuquidistubėd abentsėc yacnim-

boecquid abipadquid ambi tantiampicpadomboen icmebanec. Aden icmebansho isun abi yacno tabadquin namequidon tantienquiochoedëmbi nëbi tantiendac. Nuquin Papan, Yuecshun naden nanuna, quequin ambi bëdamboen tantiampicpadomboen nabanac nëbi abëd icquid dadpen iquec, quequin Nuquin Papan abi yacnoshon uaidon tantiec. ¹¹ Matses bëdambo icmetequid Esuquidistu iquendac, quequin ambi tantiampicpadomboen Nuquin Papan Esuquidistu Nuquin Icho icmepanëdash. ¹² Aton mado Esuquidistu ëbi icsaid bedshunash unësash uincuenash Nuquin Papan dayunquio iquec, quequin tantiec dacuëdenquio yec Nuquin Papa chiec nuqui onquec. ¹³ Adecbidi, Esuquidistu chuibenesho bedshun Pabado quënën nauedac, quequin tantiec chieshenquiocquin Esuquidistu tantiata, Epeso yacnocquido mibi caimbi. Ëmbi chuibanac Esuquidistu tantiaquid yansho Nuquin Papan abëdi tabadmenuequin Nuquin Papan ambi, Bëdambocquid icmenu, caid mibitedi neque. Chieshenda. Adembidi Pabadon chiac ëbipadquid isadaidpembo utsi-utsiec dadpen Esuquidistu tantiaquid yampec, quequin tantiec tabadta.

Epeso yacnocquido tantiec Nuquin Papa chiec Pabado onquiaid

¹⁴⁻¹⁵ Nuquin Papan isadaidpembo Esuquidistu chuibeneta cac, chuibenesho quënën nauedaid icquin ëmbi chiac Esuquidistu tantiaquid isadaidbobëd isadaidpembo Nuquin Papan matses yanash aton shubun icquido nec. Nuquin Papan cuëmbanaido nec, quequin tantiec danëshën sebudash aid naden chiec onquebi. ¹⁶ Mibi icsaisa icquin mimbi tantiacpaden Epeso yacnocquido nua pausun, Papa, ma natiamiantequid icnuc Esuquidistu tantiesa yanenquiocpanuna. ¹⁷ Aden pausunac ma aido Esuquidistu tantiadonequidombo

icpanuna. Aido mimbi tantiamiac ënëdenquio yec utsibëd tantiananec tabadquid ma Epeso yacnocquido icpanuna. ¹⁸ Aden pausunac, Èbi utsibobëdta comapenen tantiaquid Esuquidistu nec. Ambi bëyuc matses uaid tantiaquinc, aidën tsyuecquid ënden icpampido tantiaquinc, nëbi tsyuec tishaido tantiaquinc, tishabicquido tantiaquinc caquin aitedi icsaid bedshunacsho Nuquin Papan cuidpanëdash, quequin ma Epeso yacnocquidon tantiaapanuna, Papa. Adembidi abuc bëdamboshë yacno icboedëmbi matses icsaid bedshunacsho Nuquin Papan cuidpanëdash, quequin ma Epeso yacnocquidon tantiaquiopanuna, Papa. ¹⁹ Aden tantiaquidquio yec Esuquidistu unësnëdash, quequin tantiec papudedash Esuquidistun matses tantiapadquidquio Nuquin Papan ma mibitedi icmebampanuna.

²⁰ Nadquid Nuquin Papan ëbi icmetsiash, quequin nuqui tantiatiapimboconobi nadatiambocquin nabanquin ambi tantiapadomboen abi yacpadquidquio nuqui icmebanendac. ²¹ Adoac ma abi tantiaquidon ënenquiocquin Nuquin Papan Esuquidistubëdtan naid chuibampanuna. Ma aidon tsyuecquidontsen adembidi chuioapanuna. Ma nuquin tsyuecquidon tsyuecquidontsen adembidi chuioapanuna. Ambi uaid utsitedi naimëdec, quenubi ma adomboembidi Nuquin Papan Esuquidistubëdtan naid matsesën chuibanoapanuna. Ai, ma ënenquiocquin adopanuna.

4

Abentsëc yacbimboecquido Esuquidistu tantiaquido

¹ Nuquin Papan isadaidpembo Esuquidistu chuibeneta cac chuibenesho bedshun quënën nauedaid icquin naden mibi chiembique. Tanta. Esuquidistu tantiaquido aton shubun icquido yec icbo bëdamboec tabadacpadquiec

tabadteneta. ² Utsi icsambocsho isun, Icsaisa Nuquin Papapadquid yanabicquid nebi, quequin tantiaquin abëd onquequin abi icsaid ëmenuequin chuiban. ³ Nuquin Papan Mayanën abi utsibëd bëdamboec tabadaid tantiamiacpadquiec Esuquidistu tantiaquid utsibobëd bëdamboec tabadteneta. ⁴ Esuquidistu tantiaquidtedi abentsëc yac bimboecquid nec. Abentsëcquiobi mibitedi meniaid aton Mayan iquec. Adquiecbidi Nuquin Papa yacno nidash aidbëd tabadec abipadquid yec icsaisa iquendabi, quequin abuc indotequid mimbi caintequid abentsëcquiobi iquec. ⁵ Abentsëcquiobi mibitedishun con Icbo caid iquec. Abentsëcquiobi mibitedishun tantiaidquio Esuquidistu iquec. Esuquidistu tantiaquinc, Nuquin Papa tantiaquinc, aton Mayan tantiaquinc casho acten mentoaidtedi abentsëc yac bimboecquid nec. ⁶ Abia yampid Nuquin Papa Esuquidistun Papambo abentsëcquiobi iquec. Abitedi uaquidquio yec abitedi Chuiquid Dapambo nec. Aidbidi Esuquidistu tantiaquido bëdambo icmequid neoaic. Aidëmbi Esuquidistu tantiaquidobëd tabadnuequin abipadquid meniac nuquibëd aton Mayan iquendac.

⁷ Esuquidistun ambi tantiacpadomboen abi tantiaquid abentse-abentsen pausunec. Aden pausunac aid tantiec tabadendac. ⁸ Ëndenquio chiampicpadembi nëbi pausumbanec. Naden ënden chiampid neque. Tantia. Chuinu.

“Nuquin Papan abucquio indoac, Ëbi tantiaquidtedi ëbëdi tabadendac, quequin Esuquidistun bedbanshun buanac bimboecquido aido nec.

Nadquidquio iquendac, quequin ambi tantiacpadomboen pausumbanac,”

quequin ënden chiampid nec. ⁹ “Abucquio indoac,” quequin ¿mitsipadomboen tantiampampiba? mibi quepec. Aidquio chuinu. Tantia. Esuquidistu abia yampid yec

abucquo tabadboedi, Matses icsaid bedshunash ëbided cuidadnu, quianacsho nidaidëns hun chidon tishpanëdash. ¹⁰ Aid nidaidëns hun tishacsho unës uacsho uincuemequin Nuquin Papan aidquo abuc abi yacno indoshon abitedi chuiquidquo Esuquidistu icmepanëdash. Adquid icmiac ma ëbi tantiaquidobëd icpanueshun abipadquidquo aton Mayan aido menebanec. ¹¹ Aden aid menebanac aidëns quo Esuquidistu tantiaquido utsi-utsien nadquid icmabanec: Esuquidistu chuibenequid utsi-utsien icmabanquimbi, Nuquin Papan naden nanuna, quequin chiaid chuibanquid utsi-utsien icmabanoaic. Adquid icmabanquin utsi-utsien Esuquidistu chuibenequidon, Esuquidistu chuibanta, caidbidi aido icmabanquin utsi-utsien abëd iccuededquido isbanquin chuiquin tantiamequid icmabanoaic. ¹² Bëdamboec tabadtenequido ëbi tantiaquidtedi icmeta, cac aidën tantiacpadomboen adquido icmabanac ¹³ ma shubu dapan icquid dadpen yanec abentsëc yac bimboec abi tantiadonequido icpanuna. Aden Nuquin Papan mado tantiadonec ambi uesquin pausunaidquo yec abipadquidquo iquec icsaisa iquendac.

¹⁴ Ambi pausunaidquo icquin abimbo chiac bimboen utsibon chuisho tantiabenabicquidën badedquo tantiacpaden tantienquo nuqui iquendac. ¹⁵ Tantaranec abimbo chuinanquido Esuquidistu tantiadonequido icmiac chuiquid Esuquidistupadquid yanash abëdi abentsëc yac bimboecquid nuqui yanendac. ¹⁶ Ëbi chuiquidquo Esuquidistu nec, quequin ambi chiacpadomboen nabanquidquo abi tantiaquidtedi yec abëdi abentsëc yac bimboecquid nuqui iquec. Esuquidistun pausunacpadomboen abentsëcshun-abentsëcshunquien nabanequi tantiananquiec abi tantiaquidtedi Esuquidistupadquidquo abëdi abentsëc

yac bimboecquid yanendac.

Esuquidistun nua pausunacpadquiec tabadteniaid

¹⁷ Esuquidistubëd abentsëc yac bimboecquid abi tantiaquidtedi iquendac, quiash, aidpadquid icnu, quec ënden icsamboec tabadnëdacadpadquiec tabadenda caimbi mibi. Esuquidistun ëbi chuibeneta caidquio icquin dada uaquin mibitedi aden chiembi. Esuquidistu tantiesan ambibi tantiacpadomboenuidi tantiec. Adecbidi ambibi tantiacpadomboen nabanec. ¹⁸ Pashuac bimboen tantienquio iquec. Nuquin Papabëd tabadte iquec, utsibo qesho tantiesa yec, Tantiatiapibi, quepec aido. ¹⁹ Icsaquid nebi, quequin badedquio chienquio aidon iquec. Adquid icsamianquidën yuaid yec, Icsanu, quiacpadec tabadec. Adec icsasho utsin istemaid nec. ²⁰ Adpenquio Esuquidistun tantiamequin pausunaid iquec. ²¹ Esuquidistu chuibansho Epeso yacnocquidon tantiaposh, quequin chuisho tantiapondambi. Mibi, Aid tantiaquid nebi, qesho tantiashun Esuquidistu chuibenequidon, Abëd icquid yec abipadquid yanebi quec adquecbidi tabadteneta, quequin mibi chuipondash. ²² Adoac mimbi tantianëdacadpadec tabadoainda. Mibi ënden icsamboec tabadacadpadquiequi mibi icsaded-icsadedondac. Icsaquid yequi, Bëdambocquid nebi, quec mibi muadenepondac. ²³ Mibi icsate bunaid ënta. ²⁴ Adsho isun ma Esuquidistun tantiacpadomboen tantiapanu qeshun Nuquin Papan Mayanën mibi nua pausunendac. Adoac adomboembidi mimbi tantiapec. Adecbidi aid bunacadpadquiec bunoapec. Adoaid yec mibi bëdambocquid icnuec icsaisa yanec mibi bëdamboec tabadtenendac. ²⁵ Adquid icnuec Esuquidistun shubun icquido nebi, quec muainquio yec Esuquidistu tantiaquid utsibobëd abimbo chuinanquidombo icta. ²⁶ Nëishec

icsainda. Nēishash abi ushēmbi bēdanta. ²⁷ Satanasēn yuanushe quiash badedquio bēdanta. ²⁸ Ampequid icboedi Esuquidistu tantiaquid yanshun ampenda. Adquid icboedi chonoadquin mitsana bedshun utsin na nibēdsho isun menequid icta.

²⁹ Icsaquid onquiacimboec onquenda. Utsi tantiaquin bēdamboquid icmenuequin chiec onqueta ma Nuquin Papan aidtsen bēdambo icmepanu quiash. ³⁰ Esuquidistu tantiaquid mibi icsho isun Nuquin Papan, Con bacuēbo yec ēbēdi tabadendac, quequin ambi tantiametequid aton Mayan mibi meniac. Aidi mibi icsaisa icmenuequidēn mibi icsasho isec unēsquio yampec. Aid unēsquio icmenda. ³¹ Utsi icsamboen chuinu, quequin tantiaid ēnta. Adecbidi comapenec nēishash bēdanta. Utsi cuestiadquio yec nēishboedi adecbidi bēdanta. Nēishash chushqueboedi adecbidi bēdanta. Utsi icsamboen tantiaquin chuibodi adecbidi bēdanta. Utsi icsamboen tantiaid adembidi ēnoata. ³² Adembidi bēdambo icmenuequin utsi bēdamboen tantiaquin nabanta. Adecbidi utsin chieshēnquin mibi icsamboen nasho isash chieshnanec cuidnanenda. Esuquidistu mibi icsaid bedshunash abided ciudadec unēsō isash Nuquin Papa mibi icsaid bēpiscud-acpadquiec utsi icsaid bēpiscudoata.

5

¹ Nuquin Papan bacuēbo yec ² tantiananec tabadteneta. Nuquin Papan chiampicpadquiec Esuquidistu nuqui tantiaquin nuqui icsaid bedshunash abided ciudadec unēs-panēdash. Adquidquio icsho isun Nuquin Papan bēdamboen isaidquio Esuquidistu icpanēdash.

³ Esuquidistu tantiaquid yec, Mimbi inacmaid isec chudnu, quesambo icta, dada. Adecbidi, Ēbi inesa chudmenu, quesambo icta, chido. Opabimboec iquenda.

Adecbidi, utsin na isash, Bednu, quesambo icoata. Esuquidistu tantiaquid nebi, quequin adoenda. ⁴ Adecbidi, Esuquidistu tantiaquid yec tsienbëdta shui icsamboen chiec onqueboedi adec mibi onquiaid ënta. Adecbidi, utsi icsamboen oncaisambo icta. Adecbidi, bëdamboec onquequid utsi uain chuiquin mamëshunesambo icta. ⁵ Chudtemaid chudnu, quequinuidi chudquid yec opabimboecuidi tabadquid Nuquin Papa yacno Esuquidistun shubun icquid ictiapimbo iquec. Adecbidi, Bednu, quequinuidi bedquid yec Nuquin Papa yacno Esuquidistun shubun icquid ictiapimbo iquec. Aden nabanquid Nuquin Papabëd Esuquidistu con icbo nec, quetiapimbo icoaic. ⁶ Ambembi chiec onquiaid tantiesa icta. Adquid Nuquin Papan chiacpadomboen naisa nec. Adquid Nuquin Papan comapenen cuidendac. ⁷ Adquidbëd icsainda.

⁸ Ënden Esuquidistu tantiesa icquin inchëshquiocnoc isacbimboen tantienquio icboedi nëbi Esuquidistu tantiaquid mibitedi yansho ambi tantiamebaniaido icquin badiadnuc isucunacbimboen tantiaquiota. Aden tantiec Nuquin Papan bacuëbo yec Nuquin Papan tantiamiacpadquiec bëdamboec tabadteneta. ⁹ Esuquidistun ambi tantiacpadomboen pausunac abi yacpadquiec nuqui bëdamboec tabadtenendac. Adembidi aid yacpadomboen abimbo chuidenequid icta. ¹⁰ ¿Nadec tabadshodabi Nuquin Papan bëdamboen itsiashe? Tanu, quequin adomboen nabanec tabadteneta. ¹¹ Utsibëd icsainda. Utsi icsadenenubi mibi bëdamboec tabadtenesho isun abi icsaid utsin ëmpec. ¹² Icsaquidën ompoquin naid chuitemaid nec. ¹³ Adquidën Esuquidistu tantiaquid bëdamboec tabadtenesho isun, Icsambocquid nebi, qeshun Esuquidistu tantiabempec. ¹⁴ Bëdamboec tabadquin ismedeniac icsambocboedëmbi bëdamboen tantiabentsiash. Esuquidistu tantiaquido chuiquin dada uaid nad

iqueque. Tantia. Chuinu.

“Unësacimboen tantienquiocboedi isucunshun
tantiabenacimboec bédamboec tabadta.

Adquid icsho Esuquidistun mibi nua pausunendac.”

¹⁵ Adec bédamboec tabadnuec Esuquidistun tantiamiac-
maid tabadacpadec tabadenquio yec Esuquidistun tanti-
amiacpadquiec tabadteneta. ¹⁶ Icsaquid dadpen iqueque.
Aidpadquid iquenda. Esuquidistun pausunaid mibitedi
bédamboec tabadtenesho isec ma Esuquidistu tantiesa
icboedi abi tantiaquid yampanuna. ¹⁷ Mimbi icsamboen
tantiacpaden nabanenda. ¿Atotsi mimbi ëbi namepatsia?
quequin Nuquin Papa chui. Aden abi chuisho Nuquin
Papan mibi tantiamiacpaden adobanta. ¹⁸ Icsachitomane
quequin nua paëmbocquid aquenda. Aden aquec ic-
saindac. Icsate bunenquiocquin Nuquin Papan Mayanën
tantiamiacpadomboen nua pausunaid icquin bédamboen
nabanta.

¹⁹ Adec icsate bunenquiocquin Esuquidistu tantiaquid
utsibobëdtan Nuquin Papan chiaid chuiquinc, chui-
quid dapa Dabidën dada uampid sadmo caid utsi-utsien
chuiquinc, cuëdënte utsi chuiquinc cain chiec cuëdën-
teneta. Adec cuëdënquin Nuquin Icbon naid chuideneta.
²⁰ Esuquidistu tantiaquid icsho Edoenën Nuquin Papan
bédambo icmiaidtedi yec aidën naid chiec onquedeneta.

Utsi tantiaquin nashunta quiaid

²¹ Esuquidistu con icbo nec, quequin ambi chiaid niac-
mane queshun utsi tantiaquin nashunta.

²² Adembidi Esuquidistun chiacpadomboen dadan in-
aidën min bënën chiacpadomboen nabanta. ²³ Adembidi
abi tantiaquidtedi chuiquidquio Esuquidistu nec. Abi
yacno indoshon ënëdenquio yec icsainquiocnoc tabad-
mendac. Adembidi aton chido chuiquidbidi aton bënë
nec. ²⁴ Esuquidistun chiacpadomboen abi tantiaquidon

nabanacpadomboen aton bënëen chiaid naquidquio aton chido neoaic.

²⁵ Esuquidistu abuc tabadboedi abi abuc bēdamboec tabadtequid tantienquio yec unēs uanushe quenquio yec matses tantiec nidaidēnshun tishaid yec matses icsaid bedshunash abided cuidadec unēspanēdash. Abuc ēbēdi abentsēc yacbimboecnuc tabadmenu, quec unēspanēdash. ²⁶ Adecbidi, Ēbi tantiaquido icsaisa icmenu, quiash abided cuidadec unēspanēdash. ²⁷ Adecbidi, icsaid nibēdquid bēdaidquio abi tantiaquido icmeshun Nuquin Papa yacno yuedshun, Ēmbi yuedboed min shubun ictequid nendac, quequin ismembi, quec Esus unēspanēdash. ²⁸ Adomboembidi chido inquidēn abibi tantiadacpadomboen ma con chido tantiaquin, Bēdambocquid icmenu, quequin nashundeniash ma aidbēdi bēdambocquid icsho Nuquin Papa yacno Esuquidistun yuedpanuna. Aton chido tantiaquid abibi tantiadquidbidi nec. Aidbēdi abentsēc yacbimboecquid neoaic. ²⁹ Abibi chieshēmēdesa dada nec. Bunquioquin peshun aquec. Adembidi iquenquin cuēte cuēc. Esuquidistun abi tantiaquido abēd icquido icsho aido tantiaquin nabanacbimboen ³⁰ dadan abēd icquid aton chido icsho aidi tantiaquin nashunquid. Dadaba uashun aidēn shictodobi chicshun chido uapampic. Adoshon dadan nami aton canitebēdta chido uashun daēd uac abentsēc yacbimboec aid daēdi yanac. ³¹ Nuquin Papan ēnden dada uampid nad iqueque. Tanti. Chuinu. “Aidbēd icnu, queshun bedash aton papa aton titabēdta nianacbimboec daēdash aton chidobēdi abentsēc yacbimboec tabadtenec.” ³² Adec dada aton chidobēd daēdash abentsēc yacbimboecnuc ambi icmiampicpadec Esuquidistu tantiaquido aton shubun icquido abentsēc yacbimboec tabadendac, quequin chiec. ³³ Nēbi adomboembidi chido inquid ambi inaidbēdta chuioaim-

bique. Tantiata. Mibibi tantiadacpadomboen min chido bēdamboen tantiata dadan. Con bēnē ēbi chuiquid nec, quequin aidēn chiaid tantiata chidon.

6

Bacuēbobēdta bacuēchoquid tantiamequin chuibanaid

¹ Bacuēbon Esuquidistu tantiaquid icquin papan chi-acpadomboen chieshenquiocquin nabanta. Titan chiacpadomboembidi chieshenquiocquin nabanoata. Aidon, Nata, quequin chiaid cacuidenquiocquin nata. ² Nuquin Papan, Naden nata, quequin ambi chiaid cuēnoten dada uaid Moises meniampid abentsēc nad iqueque. Tantia. Chuinu: “Ēbi chuiquid nec, quequin tantiaquin papan chiacpadomboen nabanta. Adembidi tantiaquin titan chi-acpadomboembidi nabanoata,” quequin Nuquin Papan chiampid nec. Aden naquid cuidte nad iquec, quepampic: ³ “Amēn anibēdtan chiacpadomboen naquid Nuquin Papan bēdambo iquebi camiaidquio iquendac. Adecbidi nidaidēn yuec tabadnuequin adobanta,” quepampic.

⁴ Amēn anibēdtan con bacuēbo chieshmemane qeshun bēdamboen chuiquin tantiamequin isme. Adembidi, aido pemeshun acme. Adembidi, Ēmbi chiacpadomboen ma nabampanueshun Nuquin Icbon chiaid tantiamenu, quequin adobanta.

Utsin yuaido yuaquidobidi tantiamequin chuibanaid

⁵ Yuan mimbi Esuquidistun chiacpadomboen nabanacpadomboembidi mibi yuaquidēn chiacpadomboen nabanta. Abuc nidabicquin, Con icbo iquec, quequin chieshenquiocquin mibi yuaquidēn chiacpadomboen nabanta. ⁶ Min icbon chuishun isnuc ambi chiacpadomboen bēdamboen mimbi nabanacpadomboembidi min icbon isenquiocnoc nabanoata. Esuquidistu con Icbon nec, quequin aidēn chiacpadomboen nanuna, quequin nidaidēnshun

min icbon chiacpadomboen nabanta. Aden nabanquin Nuquin Papa bunacpadomboen mimbi nabanendac. ⁷ Min Icho Esuquidistun aton Papan chiacpadomboen chieshenquiocquin nacpadomboen nidaidënsun min icbon chiacpadomboen chieshenquiocquin nabanta. ⁸ Bëdamboen nabanquido yuacmaidbëdta yuabo Nuquin Papan bëdamboen cuidquin menendac, quequin tantiaquin bëdamboen nabanta.

⁹ Yuaquidon min yuabo chieshënenquiocquin bëdamboen chuibanta. Mibi cuesnu, quenquiocquin ancata. Min Icho abucquio tabadquid min yuabon Icbobidi nec. Aidën abitedi isec: Nëidic yua icsho daëdpectsëc pausunembi. Utsibic, abi yuaquid icsho nua pausunembi, qesa Nuquin Papa nec. Yuaquid isacpadomboen yua isec.

Satanas cuemetequid dasiuidaid

¹⁰ Nuquin Icho nadatiambocquin nabanquid iquec, quiash aidënquio nua pausunaid icta. ¹¹ Satanacacumetequid dasiuiu, quiash, Nuquin Papa mibi nua pausunesho, Ai, cata Satanasën mua uaqin bedchitoshe qeshun. ¹² Matses isadacpadpenquio nami intacbëd isadesa Satanasbëd icquido nec. Aidtedi Nuquin Papan abi tabadaid tédion tabadmec. Aido icsamianquido nec. Matses yuanuequid Satanacac nec. Nuquin Papan uaid tantiaquin bëdambo mibi iquendac, quequin muaquin aidon chiec. ¹³ Aden muaquin chuiquid aidtedi iquec, quequin tantiec Nuquin Papan cacumetequidtedi dasiuidash tabadteneta. Adquid dasiuidquid icquin ambi comapenec natiatequid ushë chonoc Satanacac mibi icsamenuc choacsho bëcuniacimboen cacumec abi mibi nidtoash Esuquidistu tantiaquid yec nidendac. ¹⁴ Aid cacumec abi nidquid icnuec Nuquin Papan abimbo chiaidquio nacnëshëdacobimboec tabadteneta. Adembidi, Nuquin

Papan abi bēdamboec tabadtequid shictoncacimboec tabadteneoata. Adec tabadec abi nidtoash mibi nidendac. ¹⁵ Adecbidi, Esuquidistu tantiaquid ēbēd icquid iquendac, quequin Nuquin Papan tantiamequin pausunaidēn tapucudacimboen adomboembidi chuibenequin Satanas cacumec nidacimboec abi mibi nidendac. ¹⁶ Esuquidistu tantiaquid Nuquin Papan dayun uaic, quequin Nuquin Papan tantiamequin pausunaidēnquo dēcatemēnquiash abi mibi nidendac. Aden Nuquin Papan tantiamequin pausunaidēnquo dēcatemēnquiash Satanasēn abi tantiamenuequin pian sedo-sedoacimboen pausuntemaid yec abi mibi nidendac. ¹⁷ Adecbidi, Esuquidistu tantiaquid ēmbi yuedtequid nendac, quequin Nuquin Papan tantiamiac utsin machictiapimbo yec shocosh mauete uaid mauiacimboec tantiec tabadteneta. Aden pausunac tabadquin Satanas, Esuquidistu mibi bedec choenquo iquendac, qesho cacumiash abi nidquin mimbi ēnenquiocquin, Esuquidistu choate cainembi, quequin abi mimbi caimbudendac. Adecbidi, shocosh siantebimboecquid Nuquin Papan chiaid nec. Ambi chiaid aton Mayanēn tantiamiaidquo icquin mimbi chuisho tantiaquid Satanas cuenendac. ¹⁸ Adecbidi, Nuquin Papan chiaid aton Mayanēn tantiamiaid icquin utsibo tantiaquin baded-badedquiec Nuquin Papa chiec onqueta. Satanasēn icsamenushe quiash Esuquidistu tantiaquid utsibo Nuquin Papa chiec onquedeneta.

¹⁹ Ēbitsen tantiaquin Nuquin Papa chuioata. Dacuēdenquiocquin Nuquin Papan tantiamiacpadomboen Esuquidistu abi yacno yuedanquidquo nec, quequin Pabado chuime, Papa, quequin ēbitsen chuioa. ²⁰ Esuquidistun chuibeneta caid icquin abi chuibenesho mētaneshun quēnēn nauedaid nebi. Adoaid ēbi icnuc mimbi tantiac-

paden chuibanquid Pabado icme, Papa, quequin chuioata.

Ĕnquin chiaid

²¹ Nĕbi ĕbĕd icquid chiembique. Tantia. Tiquico mibi yacno nidec. Aidbidi Esuquidistu tantiaquid icsho nuqui con utsi caid nec. Nuquin Icbon chuimaidquio aidi nec. ²² Mibi yacno puduedshun ĕmbi naidtedi ĕbi tabadaidbĕdta mibi chuibanendac. Ĕbi mimbi chuisho tantiaash, Bĕdambo iquebi, quependac Epeso yacnocquido, quequin Tiquico mibi yacno nidmembĭ.

²³ Mibĕd icquido Esuquidistu tantiaquid utsibobĕd ma bĕdamboec tabadpanuna caimbi mibitedi. Esuquidistun Nuquin Papabĕdtan abi tantiamiantequidbĕdta utsi tantiatequid pausunaid ma icpanuna caimbi mibitedi.

²⁴ Ĕnenquiocquin Nuquin Icbo tantiaquidtedi ma abipadquid icpanuna.

Esuquidistu Chuiquin Tantiamete
New Testament in Matsés (PE:mcf:Matsés)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Matsés

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Matsés [mcf], Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Matsés

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

